

Istituto Italiano di
**studi
germanici**



Gli incontri di Villa Sciarra

Presentazione dei libri

Vecchia Terra Nuova

e

Feuilletons

di Theodor Herzl

Giovedì 30 maggio 2013

ore 17.30

Salutano

Giorgio Manacorda

Istituto Italiano di Studi Germanici

Francesco Scorza Barcellona

Centro Romano di Studi sull'Ebraismo

Università di Tor Vergata

Myriam Silvera

UCEI - Coordinatrice Diploma universitario in Cultura ebraica

Presentano

Riccardo Di Segni

Rabbino Capo della Comunità Ebraica di Roma

Susanna Nirenstein

“la Repubblica”

Pierluigi Pellini

Università degli Studi di Siena

Saranno presenti i curatori



Istituto Italiano di Studi Germanici

Via Calandrelli, 25 - 00153 Roma

Viale delle Mura Gianicolensi, 11 - 00152 Roma

Villa Sciarra - Wurts sul Gianicolo

Per informazioni: +39 065888126

www.studigermanici.it

Theodor Herzl

Feuilletons

Traduzione, introduzione e cura di Giuseppe Farese
Collana Le Mongolfiere

Archinto Editore

Theodor Herzl Feuilletons



Uomo politico, letterato e giornalista di altissimo livello, Theodor Herzl, l'ideatore del Sionismo, fu dal 1891 al 1895 corrispondente da Parigi della «Neue Freie Presse» di Vienna, il quotidiano allora più importante dell'impero asburgico, inviando periodicamente al giornale, oltre alle comuni notizie, dei *Feuilletons*. Nel 1895 Herzl tornò a Vienna e divenne redattore delle pagine culturali dello stesso giornale, continuando a scrivere con assiduità i suoi articoli, che egli scelse e pubblicò in due volumi nel 1904, pochi mesi prima della morte. La traduzione e cura di tale scelta, che è la prima assoluta in Italia, costituisce una novità di rilievo, non solo per la bellezza e la finezza letteraria degli scritti, che spaziano dalle notizie politiche dell'epoca a racconti di fatti e situazioni umane e sociali, ma anche perché pochi, in Italia e all'estero, conoscono questi articoli, ignorando così le straordinarie e specifiche qualità di giornalista e di sensibile e umanissimo osservatore del mondo circostante quale è stato il fondatore del Sionismo.

Giuseppe Farese, Professore emerito, ha insegnato Letteratura tedesca all'Università degli Studi di Bari dal 1975 al 2008. È autore di numerosi studi sulla letteratura tedesca dell'Ottocento e Novecento. Si è occupato intensamente della letteratura della Mitteleuropa asburgica e ha contribuito, con traduzioni e saggi, alla riscoperta in Italia di Arthur Schnitzler di cui ha curato le opere per i Meridiani Mondadori (1993) e ha pubblicato la biografia, uscita nel 1999 in traduzione tedesca presso C.H. Beck Verlag.

Theodor Herzl

Vecchia Terra Nuova

Se lo volete, non è una favola
a cura di Roberta Ascarelli
Collana Quaderni di traduzione 5

Bibliotheca Aretina



Altneuland è un romanzo stupefacente che accompagna come nessun'altra creazione letteraria la nascita di un grande movimento. Testo di propaganda e confessione intima, specchio di una grande idea e sismografo di una evoluzione individuale, Herzl gli affida «toute entière» la sua idea di Sionismo, viennese, inattuale, umanissima. Il disegno di donare una patria agli ebrei prende corpo (e anima) in questo racconto nel quale si realizza la pacificazione tardiva tra le due vocazioni di un intellettuale della vecchia Austria, incerto fino alla fine tra la politica e la letteratura, e si squadernano contraddittorie e commoventi le sue proiezioni sulla nuova Gerusalemme.

Roberta Ascarelli è Professore di Lingua e Letteratura tedesca all'Università di Siena – Arezzo. Ha insegnato Giudaistica a Vienna e Düsseldorf e Cultura jiddisch all'Università di Roma la Sapienza e all'Università di Siena-Arezzo. Si è occupata in particolare di Letteratura austriaca fra Ottocento e Novecento. In questo ambito ha pubblicato numerosi saggi e monografie su autori austriaci fin de siècle. Ha studiato il genere della autobiografia di area ebraico-tedesca su cui ha curato il volume *Oltre la persecuzione: donne, ebraismo, memoria* (Carocci, 2004) e il numero monografico di «Cultura tedesca». Dirige la rivista «DaF Werkstatt».



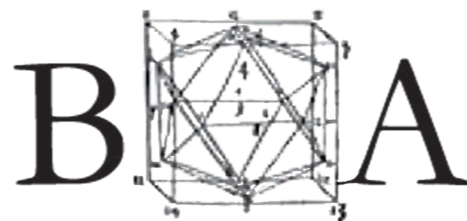
UNIONE COMUNITÀ EBRAICHE ITALIANE

Diploma Universitario triennale
in Cultura ebraica

CeNtro Romano Studi Ebraismo



Università degli Studi di Roma
TOR VERGATA



forum austriaco di cultura^{rma}